

## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Перська мова і література. Українська мова. Технології перекладу і редагування» першого (бакалаврського рівня) галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська

Рецензована програма «Перська мова і література. Українська мова. Технології перекладу і редагування», розроблена викладачами кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича філологічного факультету, складена грамотно та має чітку і логічну структуру, в ній визначено мету і фокус освітньої програми, висвітлено повний перелік обов'язкових і вибіркових освітніх компонентів, а також схематизовано структурно-логічну схему.

Загалом програма відповідає всім вимогам, які ставляться до такого виду програм, має прикладний характер, формує у здобувачів вищої освіти головне вміння перекладача вибудовувати ефективну комунікацію в найрізноманітніших ситуаціях. Особливо важливим в цьому аспекті є практичне освоєння отриманих знань у межах перекладацької практики, на яку відведено 9 кредитів. Наша компанія зацікавлена у подальшій співпраці із кафедрою, а також готова бути базою для практики студентів.

Зауваження викликає послідовність надмірна кількість лекційних годин у практичних курсах перекладознавчого спрямування. Рекомендуємо збільшити кількість практичних годин у курсах «Основи усного перекладу», «Практикум письмового перекладу текстів різних жанрів і стилів», «Сучасні інформаційно-технологічні засоби у сфері перекладу».

Загалом є підстави вважати, що ОП «Перська мова і література. Українська мова. Технології перекладу і редагування» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» у Львівському національному університеті імені Івана Франка є актуальною і може бути рекомендована для підготовки фахівців у галузі філології та перекладу.

Рецензент

Наталія Долінська,

Директор ТОВ «Перекладацький центр «Галерея Мов»

